

## 1. Procedurile de rectificare și retragere (articolul 10 (2))

### 1.1 Procedura de rectificare în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) litera (a)

În Proiectul de lege al Guvernului înaintat Parlamentului (HE 137/2005) referitor la Regulamentul (CE) nr. 805/2004 privind crearea unui titlu executoriu european, s-a propus următoarea procedură de rectificare la articolul 2:

#### Rectificarea unei erori materiale în certificatul de titlu executoriu european

În cazul în care hotărârea judecătorească, tranzacția judiciară sau actul autentic a fost redat în mod eronat în certificatul emis în temeiul regulamentului, instanța care a emis certificatul sau o altă autoritate trebuie să rectifice eroarea, dacă există o solicitare în acest sens.

Se poate depune o cerere de rectificare utilizând formularul tip prevăzut în anexa VI la regulamentul. Rectificarea trebuie făcută pe certificatul original. Dacă certificatul original nu poate fi corectat, trebuie să se elibereze un nou certificat debitorului. În măsura în care este posibil, părțile care au solicitat un exemplar al certificatului trebuie notificate în legătură cu rectificarea efectuată. Dacă hotărârea în cauză face obiectul unei căi de atac, rectificarea trebuie adusă la cunoștința instanței care judecă în calea de atac.

### 1.2 Procedura de retragere în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) litera (b)

În Proiectul de lege al Guvernului înaintat Parlamentului (HE 137/2005) referitor la Regulamentul (CE) nr. 805/2004 privind crearea unui titlu executoriu european, s-a propus următoarea procedură de retragere la articolul 3:

#### Retragerea certificatului de titlu executoriu european

În cazul în care este evident că certificatul care atestă hotărârea judecătorească, tranzacția judiciară sau actul autentic ca titlu executoriu european a fost acordat în mod eronat în ceea ce privește cerințele stabilite în regulament, instanța care a emis certificatul sau o altă autoritate trebuie să retragă certificatul, dacă există o solicitare în acest sens.

Se poate depune o cerere de retragere utilizând formularul tip prevăzut în anexa VI la regulamentul. Părțile trebuie să aibă posibilitatea să fie audiate, cu excepția cazului în care este evident că acest lucru nu este necesar.

Retragerea trebuie înscrisă pe certificatul original, dacă acest lucru este posibil. În măsura în care este posibil, părțile care au solicitat un exemplar al certificatului trebuie notificate în legătură cu retragerea. Dacă hotărârea în cauză face obiectul unei căi de atac, retragerea trebuie adusă la cunoștința instanței care judecă în calea de atac.

Proiectul de lege este prevăzut a intra în vigoare la 21 octombrie 2005.

## 2. Motive de revizuire (articolul 19 (1))

În conformitate cu articolul 12 alineatul (1), standardele minime prevăzute în capitolul III din regulament trebuie aplicate hotărârilor judecătorești care se încadrează în domeniul de aplicare a articolului 3 alineatul (1) literele (b) și (c), pronunțate în lipsa părâtului. În conformitate cu articolul 12 alineatul (2), capitolul III se aplică de asemenea în cazul în care hotărârea în lipsă s-a pronunțat în calea de atac.

În cazul în care hotărârea a fost pronunțată în lipsă, în circumstanțe care îndeplinesc condițiile prevăzute la articolul 3 alineatul (1) literele (b) și (c), debitorul trebuie să aibă dreptul, în anumite situații, să solicite revizuirea hotărârii în temeiul articolului 19 alineatul (1), pentru ca hotărârea respectivă să poată fi certificată ca titlu executoriu european. În Finlanda, neprezentarea debitorului în instanța locală (*käräjäoikeus*) conduce la pronunțarea hotărârii în lipsa acestuia. Conform capitolului 12 articolul 15 din Codul de procedură judiciară, debitorul are dreptul să solicite rejudecarea cauzei în termen de treizeci de zile de la data la care a fost înștiințat în mod oficial în legătură cu hotărârea.

Pentru aplicarea acestei dispoziții, cunoașterea de către debitor a hotărârii pronunțate în lipsă nu are nicio importanță. Termenul de treizeci de zile nu începe să curgă până când hotărârea pronunțată în lipsă nu a fost comunicată sau notificată debitorului. Prin urmare, această regulă este mai permisivă decât standardul minim prevăzut la articolul 19. În plus, căile de atac extraordinare prevăzute în capitolul 31 din Codul de procedură judiciară sunt disponibile pentru hotărârile pronunțate în lipsă, inclusiv plângerea în temeiul unei erori de procedură în conformitate cu articolul 1 și cererea de anulare în temeiul unei erori materiale în conformitate cu articolul 7. În plus, se poate recurge de asemenea la calea de atac extraordinară specifică prevăzută la articolul 17 din capitolul 31, și anume cererea de recuperare a timpului scurs.

## 3. Limbile acceptate (articolul 20 (2))

Se poate înainta un titlu executoriu european tradus în limbile finlandeză, suedeză sau engleză.

## 4. Autorități competente desemnate să autentifice actele autentice (articolul 25)

În Finlanda, actele autentice prevăzute la articolul 4 alineatul (3) litera (b) sunt convențiile în materie de obligații de întreținere, aprobate și, prin urmare, certificate de comitetul social al fiecărui oraș sau al fiecărei municipalități. Acestea eliberează de asemenea certificatul de titlu executoriu european pentru convențiile respective.

Lista orașelor și municipalităților din Finlanda este disponibilă în format electronic pe paginile internet administrate de Ministerul Justiției [www.oikeus.fi](http://www.oikeus.fi). De asemenea, adresele autorităților orășenești și municipale sunt disponibile pe paginile internet ale Asociației autorităților locale și regionale [www.kunnat.net](http://www.kunnat.net).

Ultima actualizare: 16/08/2019

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.